

• Friday, November 7, 7:00 p.m.

**MI VERSIÓN DE LOS HECHOS**, by **Carmen Boulosa**. 75 minutes, no intermission

**Synopsis:** A captive woman in an abstract space is interrogated by men who look like '40s-era gangsters. They ask absurd questions. She tries to answer wit the truth but they force her to lie. She ends up convinced by the falsehoods they put in her mouth. A play about the abyss of interpretation that lies between art and reality.

**Carmen Boulosa** (Author) is a leading Mexican poet, novelist, essayist and playwright. She has published *Antes, Mejor desaparece, La otra mano de Lepanto, La Novela Perfecta, La Salvaja* and the best-selling *Son Vacas, Somos Puercos*, among many novels. Four of her books have been translated into English: *Cleopatra dismounts* (Grove Press) is the latest. She is also known for her *Teatro Herético* (1987), a compilation of three parodies in play format. Her work has been recognized by awards including the Xavier Villaurrutia Prize (México), the Liberatur Prize (Frankfurt), and the Anna Seghers Prize (Berlin Academy of the Arts); she recently won Spain's distinguished Premio de Novela Café Gijón. Her plays have been performed in México and twice received the Best Play of the Year Award. Boulosa has been the recipient of grants by the Guggenheim Foundation, the Center for Scholars and Writers (DAAD, Berlin) and the Sistema Nacional de Creadores (Mexico). She lives in NYC, where she is a Distinguished Lecturer at City College, CUNY, and an important presence in the city's Latin American community.

**Germán Baruffi** (Director) A graduate of Estudios de Comedias Musicales (Rosario, Argentina) where he participated in many productions from 1994 to 1997. Since 2000 he has been working with Teatro IATI in plays such as *La Luna me está mirando, A contar cuentos* as well as HOLA Award winning production *Ruandi*. He worked as assistant director for *Compañía*, directed and produced *Homo-Dramaticus*, and many staged readings for Teatro IATI. Mr. Baruffi sang at the Walt Disney concert in honor to Chita Rivera in 2005. He recorded for two year a Children's Recording of National Distribution for Emmy Award Winner Dovetail Group in 2004 & 2006.

**Liza Melanie Ostolaza** (Assistant Director) graduated from the Ofelia Dacosta School of Performing Arts in San Juan (Puerto Rico) and has a B.A. in Psychology from the University of Central Florida. She directed plays such as *The Dwarf and His Clock, Cenicienta, Hansel and Gretel* and *Huracan* in Orlando. Most recently, she was the Assistant Director for Teatro IATI's *On Insomnia and Midnight* and Stage Manager for the Winter One Act Festival in Brooklyn's Impact Theater.

**Laura Spalding** (*Margarita*) studied in the Faculty of Arts & Theater at the University of Chile. Before arriving to NYC in year 1997, Laura took part in many workshops (Comedia Dell'Arte with La Mancha Theater Company, dance with Magaly Rivano) and performed in a host of plays and other projects. She has recently stared in plays and short films produced in New York: *El Descaro* (Teatro La Tea), *Z-Z* (short), *Desde un so* (short), *Homo Dramaticus* (IATI Theater), *Women Naked* (Theater for the New City), *Partidas* (IATI Theater), *The kiss of the Spider Woman* (Mexico, Dominican Republic), *Ruandi* (IATI Theater, Teatro Stage Fest), and *El Continente Negro* (IATI Theater), for which she obtained an Award as Best Actor for 2008, Premios Sin Limite.

**Carlos Alberto Valencia** (*Hombre de traje Café*) was born in Colombia and raised in Queens. He studied with William Esper and Catherine Gaffigan, among others. A recipient of a Latin ACE Award for his work in Carlos Lacamara's play *Nowhere on the Border* (Repertorio Español), and the HOLA Award for his participation in Pablo Garcia Gámez's *Blanco* (IATI Theater), Carlos has appeared in television series such as *Law and Order: Criminal Intent, Guiding Light*, and *As the World Turns*. Some independent film credits include *Amores Locos, Animus* and LOGO's *In the Blood*.

**Francisco Fuertes** (*Hombre de traje Gris*) was born in Mendoza (Argentina). In NYC he has performed in *Baño de Damas, El Veneno del Teatro* (2005 HOLA Award), *Casi Una Diosa* (2005 ACE Award), *Cuatro Corazones con Freno y Marcha Atrás* (2001 HOLA: www.hellohola.org Award), *Broadway/La Gran Via, Celos del Aire* (ACE nomination), *Molinos de Viento*, and in *El Caso de la Señora Estupenda* (all at Teatro Thalia). He also performed in Teatro La Tea's production of *La Lechuga*. More recently, Francisco performed as the voice of King Farfán in Teatro SEA's *La Muela del Rey Farfán* (Teatro La Tea, 2008) for which he received an HOLA Award.

**George Bass** (*Hombre de traje Azul*) graduated from the High School of Performing Arts in Buenos Aires (Argentina). Since 1975, he has been actively working in theater, movies and TV. both in English and Spanish in NYC. He has received several awards and his voice can be heard in numerous commercials, jingles and movies and TV series dubbed into Spanish.

**Teresa Yenque** (*Mujer Gorda*) made her Broadway debut in *A Streetcar Named Desire* with Natasha Richardson. She recently ended her Summer tour performance in *Los Jibaros Progresistas* (PRTT). She is currently working at Repertorio Español's *Crónica de una muerte anunciada, Bodas de Sangre* and *La casa de Bernarda Alba*.

**Vivian Deangelo** (*Vendedora*) is a graduate of the School of Performing Arts El Galpón (Montevideo) and has also studied with Jerzy Grotowsky, and Antunes Filho, among others. Ms. Deangelo is an accomplished actress having performed in numerous plays and won an array of awards including a 2004 special Latin ACE for her lifetime work and legacy, and the 2004 Spencer Cherashore Fund Award.

**Winston Estevez** (*Pintor*) graduated from the Universal School of Acting. His New York stage credits include *49<sup>th</sup> Street Blues, A Doll's House, At the Table, Bodas de Sangre, Camino Real, It is Finished, Las manos blancas no ofenden, Long Live Jesus, Ruandi, Sass 'N' Class* and *The Seagull*. He also performed in *Puerto Rico: Arte de la Pintura*, a play about the life of legendary painter José Campeche (Teatro Círculo). Film credits include *Knockout of the Century* (Hollywood Dreams Productions) and several short films. For two years now, he has been touring with Glenn Mohr Productions.

Co-sponsored by NYU King Juan Carlos I of Spain Center, NYU Humanities Initiative, NYU Center for Latin American and Caribbean Studies (CLACS), NYU Graduate School of Arts and Sciences (GSAS), NYU Albert Schweitzer Profesor of the Humanities, and NYU Department of Spanish and Portuguese.



King Juan Carlos I of Spain Center  
53 Washington Square South  
(btw. Thompson and Sullivan Streets)  
Tel. 212 998 36 50

brochure design by:  
[www.josecarloscasado.com](http://www.josecarloscasado.com)

The King Juan Carlos I of Spain Center and the MFA in Creative Writing in Spanish Program present:

TEATRO VIVO

A Festival of Staged Readings in Spanish  
Sunday – Friday, November 2-7

A theatre festival consisting of five readings of plays in Spanish written by award-winning women writers, and staged by emergent Latino directors. Both writers and directors currently live in New York City. The authors and the directors will be available for a dialogue with the public after each reading.

Sunday, November 2, 6:00 p.m.:  
**UN LUGAR DONDE CAERSE MUERTA**  
by Lina Meruane (Chile)  
Directed by Martín Balmaceda (Chile)

Monday, November 3, 7:00 p.m.:  
**FUGA MUNDI**  
by María del Mar Gómez (Spain)  
Directed by Jorge Merced (Puerto Rico)

Wednesday, November 5, 7:00 p.m.:  
**LA JAULA BAJO EL TRAPO**  
by María Negroni (Argentina)  
Directed by María Litvan (Spain)

Thursday, November 6, 7:00 p.m.:  
**TRES ASEDIOS AL GUATÓN LOYOLA**  
by Diamela Eltit (Chile)  
Directed by Diana Chery (Colombia)

Friday, November 7, 7:00 p.m.:  
**MI VERSIÓN DE LOS HECHOS**  
by Carmen Boulosa (Mexico)  
Directed by Germán Baruffi (Argentina)

Q&A with authors and directors after each reading



● **Sunday, November 2, 6:00 p.m.**

**UN LUGAR DONDE CAERSE MUERTA**, by **Lina Meruane**. 75 minutes, no intermission

Lina Meruane

**Synopsis:** A woman covered in snow, in the middle of a park, in front of a hospital, is confronted by three nurses –or perhaps three versions of a same role. They can’t help ..., but the rescue operation is interrupted by an intense meditation on the contradictions in the practice of contemporary medicine. This piece is a reflection on the uses and abuses of medical power, the fissures in its discourse, and the irrevocable fact of death.

**Lina Meruane** (Author; *La Autora*) is a Chilean fiction writer, essayist and cultural journalist. She has published in anthologies and magazines in Chile, Argentina, México, Spain, and the U.S., and is the author of *Las Infantas* (short stories, 1998) and three novels: *Póstuma* (2000, translated into Portuguese), *Cercada* (2000) and *Fruta podrida* (2007). The latter received a grant from the Guggenheim Foundation in 2004 and subsequently the 2006 Best Unpublished Novel Prize (Consejo de la Cultura y las Artes, Chile). *Un lugar donde caerse muerta* is a theatrical version of the end of her last novel, one that under the direction of Martín Balmaceda has taken an unexpected turn.

Martín Balmaceda

**Martin Balmaceda** (Director) has developed his craft as a director with Mary Overlie and her Viewpoints Theory and at the Lincoln Center Directors Lab. In NYC he has worked as assistant director to Will Pomerantz in a production of Ibsen’s *The Wild Duck* (The Century Center for the Performing Arts) and has directed and produced three plays: *The Rest is Silence* (The Trilogy Theater), *W.B. Yeats’ Purgatory* (The West Side Dance Project) and *Under the Speed of Dreams* (CAP 21). Other pieces he directed include Juan Radrigan’s *Hechos Consumados* (CSV Cultural Center’s SEA Theater in NYC and Northwestern University in Chicago) and Radrigan’s monologue *Isabel Banished in Isabel* (THEA Conference). More recently, he directed *El Continente Negro* by renowned Chilean playwright Marco Antonio de la Parra at Teatro Iati. Martin is delighted to be part of Teatro Vivo/Live Theater with such a distinguished group of playwrights, directors, actors and visual artists.

Begonia Santa Cecilia

**Begonia Santa Cecilia** (Photography and Visual Montage) is a visual artist from Spain. She has extensively exhibited her work both in USA and Europe. Her work explores the relation between human beings and nature, its perception and representation through art. She was a recipient of the Anderson Artists Residency Program (MN, 2007) and a guest artist at the Public Art Project “Art al Vent” in Alicante (Spain), the Instituto Cervantes in Casablanca (Morocco), and Aquisgran (Germany, 2008-9).

Noemí de la Puente

**Noemí de la Puente** (*La Mujer*) is an actress and a writer. She has performed in English and Spanish all over the five boroughs with the Bilingual children’s theater SEA (Society for the Educational Arts), toured with *Yo Soy Latina* as Lousa the Irish-Cuban attorney. She spent six seasons with the Carolinian Shakespeare Festival performing roles from Dromio of Syracuse to Kate, where she also originated her solo show *Fountain of Youth*. PRTT produced *Generic Hispanic*, her play about Latinos in advertising this past June. Noemí is a member of HOLA (Hispanic Organization of Latin Actors) and AEA. She has her MFA from the Univ. of Iowa where she received a Patricia Roberts Harris Scholarship. She thanks her husband Ron for being a great chef.

Sabrina Lastman

**Sabrina Lastman** (*Enfermera 1*) is a vocalist, composer and educator from Uruguay. She graduated from The Jerusalem Academy of Music and Dance (Israel), and moved to NY in 2005. Her work concentrates on the creation of interdisciplinary performances relating voice/movement/theatre, composing music that touches the boundaries of jazz and contemporary music, and the interpretation of world music. For an extended biography visit www.sabrina-lastman.com

Sofía Vilella

**Sofía Vilella** (*Enfermera 2*) is an actress from Argentina who arrived in NYC some eight years ago. She studied performance arts at the HB Studio for several years and graduated as translator and interpreter from Hunter College. Recently, she performed in the bilingual play *Mi otro yo, my other me* presented in hospitals around NYC and at the Producers Club Theater; she has also participated in commercials for television. Sofia is very excited about this reading and can’t wait to perform in it.

Laura Spalding

**Laura Spalding** (*Enfermera 3*) is an actress from Chile. She studied in the Faculty of Arts & Theater at the University of Chile. Before arriving to NYC in 1997, Laura trained in workshops by Comedia Dell’Arte (La Mancha Theater Company) and dancer Magaly Rivano and performed extensively. She has recently stared in plays and short films produced in New York: *El Descaró* (La Tea), *Z-Z* (short), *Desde un so* (short), *Homo Dramaticus* (IATI), *Women Naked* (Theater for the New City), *Partidas* (IATI), *The kiss of the Spider Woman* (Mexico, Dominican Republic ), *Ruandi* (IATI, Teatro Stage Fest), and *El Continente Negro* (dir. Martín Balmaceda, IATI), for which she obtained an Award as Best Actor for 2008, Premios Sin Limite.

The group would like to thank TEATRO IATI for its generosity.

The group would like to thank TEATRO IATI for its generosity.

The group would like to thank TEATRO IATI for its generosity.

● **Monday, November 3, 7:00 p.m.**

**FUGA MUNDI** by **María del Mar Gómez**. 90 minutes, no intermission

María del Mar Gómez

**Synopsis:** The piece takes place in a convent in 17<sup>th</sup> century Madrid, shortly before the king of Spain expelled the remaining Muslim population from the Iberian Peninsula. Juana, a sculptress, has created a Virgin using the face of a Muslim girl as her model; something considered an act of heresy. She is obliged to live in the convent and to sculpt a second statue. Inside the crumbling walls of what was once the house of an aristocrat we witness the conversations between Juana and the other nuns but especially those that take place between Juana and her own creation. The play reflects upon the relationship between authors and their work, art in general, the question of ‘the other’ and how our perceptions mediate the meaning we give to images.

María del Mar Gómez

**María del Mar Gómez** (Author) is a Spanish novelist and playwright. She was a fellow at the Residencia de Estudiantes in Madrid, where she wrote the play *Fuga Mundi* (II Beckett Theater Prize 2007, Spain). She is also the author of two plays in collaboration: *La Mar Salada* and *El Acordeón*, *Opera bufa* (both performed in Spain). María del Mar is also the author of a book for children *Acebedario* (recently translated into English) and the founder of the Maula Teatro Association for theater research. As a journalist, she writes for magazines in Spain and the United States. María del Mar Gómez is currently a PhD candidate at the Department of Spanish and Luso-Brasilian Literatures and Languages at NYU.

Jorge B. Merced

**Jorge B. Merced** (Director) is the Associate Artistic Director for Pregones Theater. A graduate of New York City College-CUNY and the International Theater School in Cuba (EITALC), Jorge also studied dance at the Alvin Ailey School. Since 1987 he plays an important role in the development of Pregones Theater’s original repertory and is director of the company’s LGBTQ-themed Asunción Playwrights Project. Director credits include Pablo García Gámez’s *Blanco/White* (Teatro IATI, 2006) for which he won ACE/Association of Hispanic Critics and HOLA Best Director awards; Suzan-Lori Parks’ *365 Days/365 Plays* (The Public Theater & Pregones, 2007); and Ricardo Prieto’s *El Huésped Vacío* (Teatro IATI 2008). He is currently developing *Aloha Boricua*, an adaptation of literary icon Manuel Ramos Otero’s account of the Puerto Rican migration to Hawaii, and *Hard Tails*, an adaptation of the book *Queer Latino Testimonio, Keith Haring and Juanito Extravaganza: Hard Tails*, by Arnaldo Cruz Malavé. Merit distinctions include the BCA BRIO Award, Puerto Rican Institute of New York Distinguished Actor/Director Award, an HOLA special recognition for his pioneering work with Asunción, and El Diario La Prensa’s 2008 El Award as one of the “most influential Latinos in New York.”

Rosal Colón

**Rosal Colón** (Stage directions) A graduate of La Guardia School of the Performing Arts and SUNY Purchase Acting Conservatory. Her credits with the Purchase Repertory Company include *Cherry Orchard*, *Dark of the Moon*, *Bog of Cats*, and *The Resistible Rise of Arturo Ui*. With Pregones she has also appeared in the 2005 production of Puerto Rican Obituary (Nuyoricana Poets Café), *Sissy*, *The Beep*, and *Migrants! Cantata a los emigrantes*.

Yaraní del Valle Piñero

**Yaraní del Valle Piñero** (*Marquesa*) A graduate of the University of Puerto Rico’s Drama Department. Her passion for all aspects of an actor’s training lead to studies with dance and movement masters Viveca Vázquez, Petra Bravo, Karen Langevin, Teresa Hernández, and Javier Cardona. She conducted voice studies at Puerto Rico’s Music Conservatory and the University’s Music Department. She was an intern with Grupo Cultural Yuyachkani in Peru and Teatro Malayerba in Ecuador. With Kisha Tikina Burgos, she is also founding member of theater troupe Boobabs. This past summer she was part of Tere Martínez’s play *Boringuen vive en el barrio*. Film credits include *El Clown* and *Maldeamores*. An ardent arts advocate, she is involved in numerous community-based arts projects.

Angélica Ayala

**Angélica Ayala** (*Prudencia*) A Venezuelan actor who has participated in many national and international films. Since her arrival in NYC in 2001 she has participated in numerous theater productions such as *El Último Rosario de Medea* and *Una Gallina llamada Iris Chacón* (Pregones), and various productions with Teatro SEA, Los Kabayitos, LEFT, PRTT, THALIA, RETABLO and La MaMa Theatre among others. She has been a recipient of an ACE award in 2007 for *El Último Rosario de Medea* and an HOLA awards for *Baño de Damas* (2007) and *Dinner for Two* (2008). She also works as an artist in residency in the city of New York, is a voice-over artist and, at times, a puppeteer.

Sol Crespo

**Sol Crespo** (*Juana*) Sol graduated from New York University’s Tisch School earning a BFA in Drama and a BA in Latin American Studies. For her performance in *The Missteps of a Salsa Dancer* she was awarded the 2005 HOLA/Organization of Latin Actors award for Outstanding Performance of a Featured Female Actor. As a company member of Pregones Theater she has participated in *The Beep* (2007 HOLA award for Best Ensemble), *365 Days/365 Plays*, *El Último Rosario de Medea* with Lupita Ferrer, *The Red Rose/La Rosa Roja* with Danny Rivera, *Sissy*, and multiple readings of the Asunción Playwrights Project. Other selected acting credits include *Closer*, *Kennedy’s Children*, *Las Hermanas Mirabal*, *From Auction Block to Hip Hop*, and *Plátanos and Collard Greens*.

**Patricia Becker** (Clara) is an actress, dancer and choreographer from Argentina. She attended acting classes with such coaches as Manuel Gonzalez Gil, Alejandra Orozco, Robert Castle and Michael Beckett (HB Studio). She has performed in many plays and musicals such as *Gardel*, *Bodas de Sangre*, *El Continente Negro* and *El Huésped Vacío*. She has also performed in many shorts, TV shows and feature films in USA and Argentina. As a dancer she has worked for the Ballet Oficial de Danza Contemporánea del Teatro San Martín.

**Ricardo J. Hinoa** (*Masculine voices*) has worked extensively in television in Puerto Rico. He attended workshops with the famous Mala Yerba Theatre in Ecuador, and was a member of the University of Puerto Rico Traveling Theatre (PRTT). His stage performances in Puerto Rico include Jazmina Reza’s *Art*, Gorky’s *Summerfolk*, Shakespeare’s *Twelfth Night*, Fernando de Rojas’ *La Celestina*, Jorge Isaac’s *María*, and *La Promesa* by Alekssai Arbusov. He made his debut in NYC with *Los Melindres de Belisa* (PRTT) and has appeared in *La Fiesta del Chivo*, *Bodas de Sangre*, *Búfalo Herido* (all at Repertorio Español) and *Casi una diosa* (Thalia Theater, 2005 ACE Award for Best Supporting Actor). Hinoa received the 2004 HOLA Award for Best Featured Actor in *Los Titeres de Cachiporra* produced by SEA, the company he is a member of. A man of many talents, Hinoa is also a puppeteer, plays guitar, piano and bass, sings baritone, and is fluent in four languages.

Wednesday, November 5, 7:00 p.m.

Wednesday, November 5, 7:00 p.m.

● **Wednesday, November 5, 7:00 p.m.**

**LA JAULA BAJO EL TRAPO**, by **Maria Negroni**. 30 minutes, no intermission

Maria Negroni

**Synopsis:** This play comes from a poem in dialogue that presents the loving duel to death between a mother and her daughter. Their interaction is represented, however, as the daughter’s recollections of disquieting images, emotions and passions repressed by her conscience, a relentless guard. The mental space is intervened by the voice of a man that brings the external world into the scene in the form of a a radio emission with fragments of the urban life and quotes of both high and popular culture.

María Negroni

**María Negroni** (Author) is an Argentinean poet, essayist, novelist and translator. As a poet she has published *De tanto desolar*, *El viaje de la noche* (translated into English), *Diario Extranjero* (translated into French), *La ineptitud* and *Islandia* (PEN American Center Prize for the Best Poetry Book of the Year in translation, 2001). She has also published the essay *Ciudad Gótica*, the novels *El sueño de Ursula* and *La Anunciación*, and a book-object in collaboration with the visual artist Jorge Macchi, *Buenos Aires Tour*. She has been a Guggenheim fellow and has received fellowships from the Rockefeller foundation, the Octavio Paz Foundation, The New York Foundation for the Arts, and the Civitella Ranieri. She currently teaches Latin American Literature at Sarah Lawrence College, New York. María Negroni is currently a Visiting Professor at the Creative Writing Program in Spanish.

Maria Litvan

**Maria Litvan** (Director & Performer) is a film and theater writer and director from Spain. Her work –*Psyque*, *Obsessions*, *Borderline*, *Julia Vs Julia*, *About that One Who Thought Wanted to Leave but Never Left*, *Strip@ease*, and others– has been recognized with the following awards: the Josep Robrenyo (Spain) and the John Golden Award, The Walter Prichard, and the John Gassner (New York). Ms. Litvan is the co-founder of The Bamboo Whisper, a non-profit organization created to promote peace through joined creative action by assisting in the organization of cultural centers in underprivileged areas; she has also co-funded and is the director of the Theater and Film Company Vertiginosas (islands) established both in Barcelona and New York.

Laia Cabrera

**Laia Cabrera** (Sound and Video) is a filmmaker and live visual artist from Spain. She has worked as a film-video artist for Arts International, New Stage Theatre Company, World Music of Nana, Liquid Body Media, Movement and Dance and for Cinema Tropical and recently edited the docu-concert *Cachao* with Andy Garcia and Cachao. Her latest film-video piece *Singularity* inaugurated the International video animation festival Animac in Spain. She is also and award winning visual effects artist, director, editor, writer, playwright and composer. Her art work in film, video, and live visual-performances have been exhibited in Spain, the USA and Latin America.

Laia Cabrera

Laia Cabrera

● **Thursday, November 6, 7:00 p.m.**

**TRES ASEDIOS AL GUATON LOYOLA**, by **Diamela Eltit**. 75 minutes, no intermission.

Diamela Eltit

**Synopsis:** A reflection on the figures of power and their incessant negotiations.

**Diamela Eltit** (Author) is a Chilean novelist and essayist whose work has been acclaimed for the originality of its aesthetic project. She is the author of *Lumpérica*, *Por la patria*, *El cuarto mundo*, *Vaca sagrada*, *Los trabajadoras de la muerte*, *Mano de obra*, and *Jamás el fuego nunca* among other important novels, and also of *El Infarto del Alma*, a book in collaboration with the photographer Paz Errázuriz. She was the founder of the artist collective CADA in which she participated as a political performer during the Chilean dictatorship and later, in the nineties, the Cultural Attaché of the Chilean Embassy in Mexico. Eltit has been a Guggenheim fellow and received the José Nuez Martín Prize from the Instituto de Letras by the Catholic University of Chile in 1995. A frequent visiting professor to many prestigious universities around the United States, she has recently been appointed as Global Distinguished Professor at the Creative Writing Program in Spanish at NYU, where she directs workshops in narrative.

Diana Chery Ramírez

**Diana Chery Ramírez** (Director; *La Burguesa*) is an actress, director and playwright from Colombia. She obtained a Masters in Performing Arts at Superior Academy of Arts in Bogotá and since then has collaborated as an actress, playwright, director and teacher for a number of theater companies in her country and the United States, including IATI, SinTeatro, Teatro Círculo, Les Comediants, Macnas, WOT and La Navaja de Ockham. She has published “Miranda Desnuda” (Spunk -Arts-Magazine), “Partidas” (Cuadernillos de Arte ASAB), “Aviones de Papel” (Colección Teatro Colombiano XIII) as well as “Cuarto de Desahogo” (in *Se vende, se alquila o se regala*, Editorial Campana). Diana is currently a graduate student in Theater at Hunter College, CUNY.

Pablo García Gámez

**Pablo García Gámez** (Director Assistant) is a playwright, storyteller, actor and director from Venezuela. He is also a freelance writer for *Hora Hispana*, a weekly Spanish language daily news publication. He works as a theatre director in plays with high school students in Queens and has facilitated many playwrighting workshops in NYC. His own work has been performed in the U.S., Venezuela, Puerto Rico and Chile; his piece, *Blanco* (Pregones Theater) received multiple recognitions: Proyecto Asunción Award 2005, HOLA Award 2006, and the ACE Award 2006. Two of his plays appear in the anthology of Latino playwrights *Se vende, se alquila o se regala* (Editorial Campana, 2008). Mr. Pablo García Gámez obtained a Bachelors Degree in Spanish at York College in 2008.

Ernesto De Villa-Bejjani

**Ernesto De Villa-Bejjani** (*El obispo*, *El militar*) is an actor from México.

In Mexico City he studied at the National School of PERforming Arts of the National Institute of Fine Arts and at La Casa del Teatro and participated in some 40 plays, films and soap operas produced by Televisa. He was a participant in The International Festival Cervantino (1988-1991), the Latin American International Festival (Cadiz 1992) and the University International Theater Festival of Manizales (Colombia, 1992). In NYC he funde and is the director of 88 Performing Arts, Theatrical Company. He is also the director and associated producer of International Theatre New York (ITNY) and a member of Repertorio Español. He has been recipient of the following awards: “Revelación masculina en Teatro” by Asociación de Cronistas de Espectáculos de Nueva York (ACE, 2004); Nominee for “Best Drama Actor” (ACE, 2008), “Best Outstanding Performance by male actor” by Hispanic Association of Latin Actors (HOLA, 2008).

Fabián González

**Fabián González** (Político) is an actor from Argentina. He studied Theatre and the Performing Arts at the Escuela Integral de Teatro Roberto Arlt in Córdoba, and Alejandra Boero Theatre School in Buenos Aires. He played classic repertoires and contemporary pieces in Buenos Aires. In NYC he attended the HB Studio and seminars at Repertorio Español and Teatro IATI. In 2004 he joined Teatro IATI, where he has performed in *Ruandi*, *Homo Dramaticus*, *La Luna me está Mirando*, and most recently *El Continente Negro*. Other works include *Living in Virtual Paradise* (Theater for The New City), *Madre el Drama...Padre* (Repertorio Español), *El Maleficio de La Mariposa* and *La Lechuga* (Teatro La TEA), as well as in the International Puppet Festival and the Great Small Works Toy Theater Festival at St. Ann Warehouse Theatre. He made his debut as a director with the children’s play *Juan El Coqui*.

Yanko Bakulic

**Yanko Bakulic** (*Apuntador*) is an actor from Chile. He studied Drama at Arcis, in Santiago. As an actor, he has worked in several roles for theater, short and medium format films. Some of his theater works include *Una caja de zapatos vacía* and *Ruandi* (both at IATI), as well as *La Fiesta del Chivo*, *Crónica de una Muerte Anunciada*, *Bodas de Sangre* and *El Quijote de la Mancha* (at Repertorio Español). As a dancer, he has worked with choreographer Luis Lara Malvacias in *Badman* (Danspace Project) and *Reason without Meaning* (The Kitchen) among other works. He has also directed *El Barco de Papel: Hostos*, *A Contar Cuentos: el legado de José Martí* and *Ruandi* (all at Teatro IATI). He has also worked as a set designer and stage manager for several companies in NYC including: Teatro Círculo and IATI.

Pedro Serka

**Pedro Serka** (*Apuntador*) is an actor from Chile who began his career with the theater company Teatro del Viento. He moved to Barcelona where he worked for the Centro Dramático del Valle during about ten years. He currently resides in New York City and is a stable member of Teatro Repertorio Español. His most recent works include *Doña Flor y sus dos Maridos*, *Escrito y Sellado*, *Ana en el Trópico*, *Lorca en un Vestido Verde*, all productions by Repertorio Español.

The group would like to thank TEATRO CÍRCULO for its help and generosity.

**The group would like to thank TEATRO CÍRCULO for its help and generosity.**